

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo098

Édition critique

1243, 21 décembre

Objet: Alarz, fille de Garsire Noise, donne en bail au chapitre cathédral de Metz sa maison sise en Chapeleirue pour un cens annuel d 30 sous.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue; 182x108; repli: 18.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle G 863.

Transcription de la charte

1 Conue chose soit à-touz **2** ke dame Alarz, li fille segnor **G**arsire Noise, at ascensit por \2 li· et por ces oirs, à toz jors, en_contre les signors dou grant moustier, **3** la maison en Cha\3peleirue ^[1] où ele maint· *et* tout lou resiege ki apant, en toz us, ensi com li maisons \4 at de large jusc'à dairien mur dou prael daier· **4** *par*_mei· trente sols de mettens de \5 cens chasc'an, la moitié à-paier à-Noeil *et* l'autre moitié à-feste saint **J**ohan· **5** *Et* ce\6ste maisons ne puet estre departie plus k'en un hoir· **6** *et* de ceste maison est vestie **A**\7larz p*ar* lou maior *et par* l'eschevins ke la vesture en-font· **7** **E**t li signor devant dit \8 li doivent warantir an *et* jor si com droit· **8** **E**n tesmoignaige de veritei en sont \9 ces lettres saeleies dou sael de la ville· **9** ke furent faites à feste saint **T**homaz, l'a\10postele kant li miliaires corroit *par* ·M/. *et* ·CC/. *et* ·XL/. trois ans·

Notes de transcription

^[1] Nom de rue à Metz .